



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS Griffon Alongside Refit 2023 CCGS Griffon Alongside Refit 2023	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2599-230001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F2599-230001	<b>Date</b> 2023-04-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-049-29027	
<b>File No. - N° de dossier</b> 049md.F2599-230001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2023-05-12</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hatherall, Mark	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 049md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 540-9460 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F2599-230001/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F2599-230001

N° de la modif - Amd. No. 001  
File No. - N° du dossier  
049md.F2599-230001

Id de l'acheteur - Buyer ID  
049md  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**La modification d'invitation à soumissionner 001 est émise pour :**

- 1) Modifier l'appel d'offre (ITT), sections: 2.5 and 2.6
- 2) Fournir l'ensemble des questions et réponses 1

---

**1. Modifier l'appel d'offre (ITT), sections: 2.5 – Conférence facultative des soumissionnaires et 2.6 – Visite facultative des lieux - navire (changement surligné en **jaune**)**

Effacer (entièrement): article 2.5 – Conférence facultative des soumissionnaires

Remplacer par: article 2.5 (comme indiqué ci-dessous)

**2.5 Conférence facultative des soumissionnaires**

Une conférence téléphonique des soumissionnaires aura lieu le **mardi 25 avril, 2023**, à **09 :00 (HNE)**.

Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de soumissions et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de déposer une soumission assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par courriel à [Mark.Hatherall@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Mark.Hatherall@tpsgc-pwgsc.gc.ca), une liste des personnes qui assisteront à la conférence et une liste des questions qu'ils souhaitent soumettre au plus tard le **vendredi 21 avril, 2023**, à **16 :00 (HNE)**. Sans confirmation la conférence des soumissionnaires pourrait être annulée. Le numéro d'appel et de l'identifiant de la conférence sera communiqué le **24 avril, 2023**, aux participants qui sont intéressé à assister à l'évènement.

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission.

Effacer (entièrement): article 2.6 – Visite facultative des lieux - navire

Remplacer par: article 2.6 (comme indiqué ci-dessous)

**2.6 Visite facultative des lieux – navire**

Des dispositions ont été prises pour une période de visite des lieux d'une (1) journée le **21 avril, 2023**, de 09 :00 à 17 :00 (HNE) qui se tiendra au 401 rue King Ouest, Prescott, ON. Tous les protocoles liés au covid à ce moment-là doivent être suivis par les participants.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante par courriel **avant 16 :00 (HNE)**, le **mercredi 19 avril 2023**, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite. Les soumissionnaires devront signer un formulaire de

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F2599-230001/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F2599-230001

N° de la modif - Amd. No. 001  
File No. - N° du dossier  
049md.F2599-230001

Id de l'acheteur - Buyer ID  
049md  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

présence. Les soumissionnaires doivent avoir une pièce d'identité valide et se présenter à la porte du commissionnaire a la date et a l'heure du rendez-vous. Les soumissionnaires doivent confirmer dans leur soumission qu'ils ont participé à la visite des lieux. Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui n'ont pas fait la visite obligatoire des lieux ou qui n'ont pas envoyé de représentant, et leur soumission sera jugée irrecevable. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

## **2) Ensemble des questions et réponses 1**

Question et réponse 1.

Question :

J'ai une question sur l'étendue de la livraison. Veuillez définir l'étendue de l'approvisionnement dans l'allocation de 20 000\$ pour le RSF polaire d'Atlas sous l'article 17.1 de la spécification. Atlas Polar s'occupera-t-il de tout dans l'élément de spécification?

Réponse :

C'est la responsabilité de l'entrepreneur de confirmer avec le RSF quels articles dans le 17.1 seront fournis par le RSF dans le cadre de l'allocation. S'il y a des éléments dans 17.1 que le FSR ne terminera pas, l'entrepreneur doit établir un devis pour ce travail en dehors de l'allocation. Le RSF doit signer le formulaire T2 conformément à 17.1.1.2.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS SPÉCIFIÉS DANS LE CONTRAT  
DEMEURENT LES MÊMES**

**Fin de la modification d'invitation à soumissionner 001.**